

Inhalt

Marie Luise Kaschnitz: Mensch Vogel und Fisch	7
Pablo Neruda: Die Vögel erscheinen	8
Konrad von Megenberg: Von dem Adler	11
Friedrich Nietzsche: Vogel Albatross	13
Pablo Neruda: und die Taube aus Blut	14
Pablo Neruda: Du singst in deiner Sprache, die die Vögel erfindet	14
Ernst Meister: Sagt, Vogelgeister	15
Paul Celan: Er hatte in der Stadt Paris	16
Jochen Winter: Eremitisch	17
Ingeborg Bachmann: Ich glaube, daß die Liebenden . . .	18
Ingeborg Bachmann: Mein Vogel	19
Walter Helmut Fritz: Zum Kuckuck	21
Elisabeth Borchers: Als die Eule	22
Elisabeth Borchers: Grabgedicht	22
Klaus Reichert: Alter Sänger	23
Ricarda Huch: Wie die zierlichen Schwalben sich rüsten	24
Anna Achmatowa: Fragt' beim Kuckuck an	24
Friederike Mayröcker: auf drahtlosem Weg	25
Günter Eich: Der Große Lübbe-See	26
Günter Eich: In anderen Sprachen	27
Dieter Hoffmann: Der Eisvogel	28
Dieter Hoffmann: Kleiner toter Vogel	29
José F. A. Oliver: finnischer wintervorrat	30
Hilde Domin: Tauben im Regen	31
Hilde Domin: Eskimovogel	32
Li Tai-Bo: Seiner Hochwürden Hu vom Huang-Schan angeboten	33
Li Tai-Bo: Blick von der Terrasse	34

Liu Dsung-Yüan: Fluß im Schnee	35
Bedri Rahmi: Der Vogel Seele kam und fiel in den Körper	36
Rumi: Wie sollte der Fisch sich nicht stürzen	37
Muhammad Iqbal: Sperling und Adler	38
Kaiser Akbar: Tautropfen sinds nicht	38
Chiyo-ni: Wäre nicht ihr Schrei	39
Onitsura: Wenn die Nachtigall	39
Yunus Emre: Bist du denn fremd hierhergezogen	40
Rafael Alberti: Getäuscht hat sich die Taube	41
Marie Luise Kaschnitz: Vögel	42
Marie Luise Kaschnitz: Tritte des Herbstes	42
Ramón Guirao: Lerche über mir	43
Heinrich Heine: Neuer Frühling	44
Heinrich Heine: Neuer Frühling	45
Friedrich Hölderlin: Die Kürze	46
Heinrich Heine: Die Liebe	47
Hoffmann von Fallersleben: Frühlings Ankunft	50
Joseph von Eichendorff: Grün war die Weide	51
Joseph von Eichendorff: Lied	52
Hermann Hesse: Nacht	53
Hermann Hesse: Herbst	54
Jacques Prévert: Rechenstunde	55
Christian Morgenstern: Die drei Spatzen	57
Unbekannt: Diesen Morgen	57
Orhan Veli Kanik: Drinnen	58
Ernst Kein: Hätt ich die gewaltige faust	58
Yvan Goll: Ich möchte diese Birke sein	59
Albert Cullum: Der Vogel hat gesungen	59
Günter Bruno Fuchs: Erlernter Beruf eines Vogels	60
Elisabeth Borchers: Die Raben	61
Robert Wolfgang Schnell: Märchengeschichte	62

Gotthold Ephraim Lessing: Eine Nachtigall fand unter den anderen Sängern	63
Jacques Prévert: Die Katze und der Vogel	64
Günter Bruno Fuchs: Aus freundlichen Büchern	65
Unbekannt: Mein Vater hat gesagt	66
Joachim Ringelnatz: Volkslied	67
Bertolt Brecht: Es wird nie ein Mensch fliegen	68
Nachwort	69
Quellenverzeichnis	73